



DYNAL INDUSTRIAL S.A.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
AGUARRAS MINERAL
 Solvente



Cód. 3054

NU 1268

1. IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA

Identificación del producto	
Nombre comercial:	AGUARRÁS MINERAL
Información del fabricante / distribuidor	
Fabricante / distribuidor:	DYNAL INDUSTRIAL S.A.
Dirección:	AVDA. 5 DE ABRIL 4534
Código postal y ciudad:	9180954 - SANTIAGO
País:	CHILE
Numero de teléfono	(56-2) 4782000
Fax:	(56-2) 779 91 57
Información general:	ECOLOGÍA
En caso de urgencia llamar las 24 horas al CITUC	 Centro de Información Toxicológica y de Medicamentos de la Universidad Católica de Chile (CITUC)
Si es por emergencia toxicológica:	
Si es por emergencia química:	(56-2) 247 36 00

2. COMPOSICION / INFORMACION DE LOS COMPONENTES

Descripción química: Mezcla de hidrocarburos alifáticos derivados del petróleo.

3. IDENTIFICACION DE PELIGROS

Clasificación de riesgos del producto químico: Producto combustible

Peligro para la salud de las personas:

Inhalación: Riesgo menor a temperatura ambiental debido a la baja volatilidad. En concentraciones altas el vapor es irritante a las membranas mucosas y es anestésico.

Contacto con la piel: Puede causar irritación pero no daña los tejidos

Ingestión: Bajo grado de toxicidad, pero si una pequeña cantidad del líquido o parte del vómito ingresan a los pulmones, puede causar bronconeumonía o un edema pulmonar.

Peligro para el medio ambiente: Este producto no representa un riesgo significativo para el ambiente.

Peligros especiales del producto: No es aplicable

Esta Hoja de Seguridad es concordante con la Norma Chilena Nch 2245 of.93 "Hoja de Seguridad de Productos Químicos - contenido y disposición de los temas". Las secciones # 1,2,3,4,5,6 y 16 corresponden a las exigencias como hoja de emergencia según Decreto N° 298 (D.O. 11.02.85) del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones. Fecha de impresión: 26.05.03

4. PRIMEROS AUXILIOS

En caso de contacto accidental con el producto procede de acuerdo con:

En caso de inhalación:	Usar elementos de protección respiratoria, sacar del lugar de exposición. Llamar al médico
En caso de contacto con la piel:	Lave con abundante agua y jabón
En caso de contacto con los ojos:	Lave con abundante agua hasta contener la irritación
En caso de ingestión:	No inducir al vómito. Llamar el médico
Notas para médico tratante.	Si deja de respirar dar respiración artificial

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Agentes de extinción/Control de incendios:	Químico seco Para derrames aplique espuma química para evitar ignición de vapor
Procedimientos especiales para combatir el fuego:	Usar agua en gotas para enfriar las superficies expuestas a las llamas y para proteger al personal. Evitar mojar con agua directamente los contenedores para evitar su ebullición.
Equipos de protección personal para el combate del fuego:	Se requiere equipo de protección respiratoria y lentes de seguridad para el personal de bomberos.

6. MEDIDAS PARA CONTROLAR DERRAMES O FUGAS

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame del material:	Eliminar fuentes de ignición Prevenir descargas adicionales de material, si es posible sin riesgo personal.
Equipo de protección personal para atacar la emergencia:	Se requiere usar mangas largas, guantes y lentes de seguridad resistentes a químicos, estos últimos con protección lateral.
<u>Derrames a tierra</u>	
Precaución a tomar para evitar daños al ambiente:	Evitar cualquier descarga en alcantarillados, cursos de agua superficiales o subterráneas. Contener el derrame con arena o tierra, no usar material combustible como aserrín.
Métodos de limpieza:	Recobrar bombeando (con bomba manual a prueba de explosiones) o con absorbentes adecuados.

Derrames al agua

Precauciones a tomar para evitar daños al ambiente:

Avisar a las embarcaciones y en el área de desembarque cercana del riesgo y/o explosión, mantener el área despejada.

Método de limpieza:

Remover desde la superficie el material flotante, para ello usar un absorbente adecuado o un precipitador y/o dispersantes adecuados si las autoridades y las agencias ambientales locales lo permiten.

Método de eliminación de desechos:

Consultar a un experto en la eliminación y recuperación de material y asegurar la conformidad de los procedimientos con las regulaciones locales.

7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

Recomendaciones técnica:

Guardar en lugar fresco, bien ventilado, evitar su exposición directa al sol y mantener lejos de materiales incompatibles.

Precauciones a tomar:

- Mantener contenedores cerrados.
- Manejar o guardar lejos de llamas abiertas, calor u otra fuente de ignición
- Verificar que efectivamente los contenedores vacíos no contengan residuos.
- Reutilizar un contenedor vacío sólo si ha sido limpiado y reacondicionado.
- Este producto puede acumular carga estática la cual puede producir una chispa eléctrica (fuente de ignición)

Recomendaciones sobre manipulación segura, específicas:

- No cortar, calentar o soldar container.
- Abrir y cerrar el contenedor con cuidado

Condiciones de almacenamiento/
Acumulación electrostática:

- Si, use procedimientos adecuados de conexión

Temperatura de almacenamiento:

- Ambiente

Temperatura de carga y descarga:

- Ambiente

Embalajes recomendados y no adecuados:

- Se recomienda un contenedor cerrado y sin fugas

8. CONTROL DE EXPOSICION/PROTECCION ESPECIAL

Medidas para reducir la posibilidad de exposición:

En sistemas abiertos donde exista la posibilidad de contacto con el material, usar delantal resistente al hidrocarburo con lado de contacto con vidrio y mangas largas.

Parámetros para control:	La temperatura ambiental y la del producto.
Límites permisibles ponderados:	100 ppm en base a la composición de hidrocarburos totales.
Protección respiratoria:	Si las concentraciones en el aire exceden los límites usar respiradores aprobados por NIOSH/MSHA los cuales debieran ser usados para prevenir sobre exposiciones
Guantes de protección:	Para sistemas abiertos y donde el contacto con el material pudiese ocurrir, usar guantes resistentes a químicos.
Protección de la vista:	Para sistemas abiertos y donde el contacto con el material pudiese ocurrir, usar anteojos de seguridad con protección lateral
Otros equipos de protección:	Zapatos de seguridad
Ventilación:	Se recomienda ventilación local para el control de emisiones cercano a la fuente de emisiones. Proveer ventilación en espacios confinados. Usar equipos de ventilación a prueba de explosión.

9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

Estado físico:	Líquido
Apariencia y olor:	Líquido claro incoloro
pH	No es aplicable hidrocarburo alifático
Temperatura de cambio de estado:	Punto de ebullición entre 193°C y 246°C y de fusión -20°C
Temperatura de descomposición:	Bajo condiciones de incendio
Punto de inflamación:	75°C método PMCC
Temperatura de autoignición:	Mayor a 200°C
Velocidad de propagación de la llama:	No hay información disponible
Presión de vapor:	Menor que 1 mmHg a 20°C
Densidad de vapor:	(aire : 1) 5,3
Densidad:	0,8 gr/cc a 15°C
Peligros de fuego o explosión:	LEL: 0,6 UEL: 7,0
Propiedades explosivas:	Peligro general: El material puede formar mezclas inflamables y puede quemarse cuando su temperatura está sobre los 75°C
Solubilidad en agua:	Menor que 0,1% peso a 20°C
Otros datos pertinentes al uso seguro (índice de volatilidad, corrosividad, radiatividad)	Razón de vaporación (Acetato de Nbutilo = 1), menor 0,1

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad:	Buena
Condiciones que deben evitarse:	No aplicable

Incompatibilidad (materiales que deben evitarse):	Agentes fuertemente oxidantes
Productos peligrosos de la Descomposición:	Ninguno
Polimerización peligrosa:	No

11. INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

Toxicidad aguda:	Oral LD50 > 5 mg/kg Piel LD50 > 3 mg/kg Inhalación LC50 > 5 mg/l
Toxicidad crónica o de largo plazo:	No hay información disponible
Efectos locales:	Irritación a la piel = Leve Irritación a los ojos = Leve
Sensibilización alérgica:	No se observa efecto alérgico

12. INFORMACIONES ECOLÓGICAS

Inestabilidad:	Producto estable
Persistencia / Degradabilidad:	No hay información disponible
Bio – Acumulación:	No está disponible
Efectos sobre el ambiente:	Este material representa un riesgo leve para los medios acuáticos

13. CONSIDERACIONES SOBRE DISPOSICIÓN FINAL

Método de eliminación del producto en los residuos:	Información disponible en sección 6.
Eliminación de envases / embalajes contaminados:	En caso de limpiar el contenedor con medio acuoso proceder bajo recomendaciones dadas en medidas para controlar derrames o fugas.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Nch2190, marcas aplicables:	Clase: 3.3 DOT 27; IMDG 3044, 3098 N° NU: 1268
-----------------------------	---

15. DISPOSICIÓN DE CARÁCTER LEGAL

Normas internacionales aplicables:	Información de regulación de U.S.A.
------------------------------------	-------------------------------------

TSCA Status:	No hay información disponible
Clear Air Act: SARA TITLE III:	No hay información disponible Registrado EN la sección 311/312, bajo la categoría de fuego y salud inmediata
CERCLA:	Este producto está excluido de informe CERCLA
Normas nacionales aplicables:	Nch 382 Of 89; 2120/3 Of 89
Marca en etiqueta:	Líquido combustible

Las indicaciones que anteceden están basadas en ensayos que consideramos seguros y son correctas de acuerdo a nuestra experiencia. Sin embargo, no pudiendo controlar las condiciones de aplicación, no nos responsabilizamos por daños, perjuicios o pérdidas ocasionadas por el uso inadecuado de los productos.

Aconsejamos al usuario determinar previamente si estos son apropiados para el uso particular propuesto. Nos reservamos el derecho a efectuar cambios a fin de adaptar nuestros productos a tecnología de punta.

NUMERO TOTAL DE PÁGINAS 6



Dynal Industrial S.A.
Avenida Cinco de Abril N° 4534 - Estación Central - Santiago
Tel.: 56-2-4782000 Fax: 56-2-7799157- www.dynal.cl

En caso de emergencia llamar al CITUC (Centro de Información Toxicológica y de Medicamentos de la Universidad Católica de Chile)
Si es por emergencia toxicológica: 56-2-6353800
Si es por emergencia química: 56-2-2473600